



Art. 7953

- |           |  |
|-----------|--|
| <b>D</b>  | <b>Gebrauchsanweisung</b><br>Licht-/Wasserspieldüse              |
| <b>GB</b> | <b>Operating Instructions</b><br>Light and Waterworks Jet        |
| <b>F</b>  | <b>Mode d'emploi</b><br>Buse pour jet d'eau avec éclairage       |
| <b>NL</b> | <b>Gebruiksaanwijzing</b><br>Licht-/waterspelsproeier            |
| <b>S</b>  | <b>Bruksanvisning</b><br>Ljus-/vattenspelmunstycke               |
| <b>I</b>  | <b>Istruzioni per l'uso</b><br>Gioco di acqua e luce             |
| <b>E</b>  | <b>Manual de instrucciones</b><br>Tobera de juegos de luz y agua |
| <b>DK</b> | <b>Brugsanvisning</b><br>Lys-/fontænedyse                        |

## GARDENA Licht- / waterspelsproeier

---

*Welkom bij GARDENA aquamotion ...*



Lees de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door en volg de aanwijzingen daarin op. Maakt u zich aan de hand van deze gebruiksaanwijzing vertrouwd met de licht- / waterspelsproeier, het juiste gebruik en de veiligheidsvoorschriften.

Uit veiligheidsoverwegingen mogen kinderen onder de 16 jaar en personen die niet met deze gebruiksaanwijzing vertrouwd zijn, deze licht-/waterspelsproeier niet gebruiken.

Bewaar deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig.

### Waar uw licht- / waterspelsproeier te gebruiken

---

#### **Doel**

De GARDENA licht- / waterspelsproeier op 12 V laagspanning is voor uw tuinvijver bestemd.

#### **Opletten**

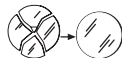


Let op! De GARDENA licht- / waterspelsproeier is uitsluitend gemaakt voor gebruik met 12 V laagspanning. Bij aansluiting op 230 V bestaat levensgevaar!

**Houdt rekening met de veiligheidsaanwijzingen:**



**Let op! Brandgevaar bij droog gebruik; houd afstand aan.**



**Vervang elk gebroken glasplaatje.**

## Voor uw veiligheid

### **Gebruik van de transformator**

De transformator moet via een aardlekschakelaar met een aardlekstroom  $\leq 30$  mA gebruikt worden. (DIN VDE 0100-702 en 0100-738).  
Vraag een elektricien om advies.

### **Visuele controle uitvoeren**

Voer voor gebruik een visuele controle uit om vast te stellen of de licht- / waterspelsproeier beschadigd is. Een beschadigde verlichting mag niet gebruikt worden. Sproeier bij schade door de GARDENA Service of een geautoriseerd elektricien laten controleren.

### **Let op de netspanning**

De gegevens op het typeplaatje van de transformator moeten met de gegevens van het elektriciteitsnet overeenstemmen.

### **Verlichting niet aan het snoer dragen**

Draag de licht- / waterspelsproeier niet aan het snoer en gebruik het snoer niet om de stekker uit het stopcontact te trekken. Bescherm het snoer tegen warmte, olie en scherpe voorwerpen.

### **Stekker uit het stopcontact trekken**

Nadat de installatie is uitgezet, als hij niet gebruikt wordt en bij onderhoud de stekker uit het stopcontact trekken.

### **Let op! 12 V laagspanning**

De GARDENA licht- / waterspelsproeiers en de connectoren zijn uitsluitend gemaakt voor gebruik met 12 V laagspanning. Bij aansluiting op 230 V bestaat levensgevaar!

### **Transformatoren niet in de zon**

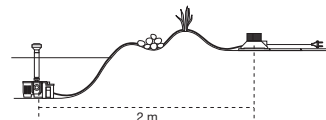
Stel de transformatoren niet bloot aan directe zonnestraling.

### **Installatie alleen via een transformator van stroom voorzien**

Uit veiligheidsoverwegingen mag elke lightline-installatie alleen via een enkele transformator van stroom voorzien worden. Een parallelle schakeling van twee transformatoren is niet toegestaan!

## Ingebruikneming – Installatie

### **Transformator benodigd**



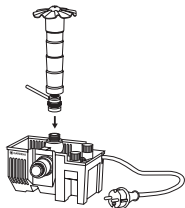
Om uw GARDENA licht- / waterspelsproeier te gebruiken heeft u nodig:

- een GARDENA lightline transformator ST 50/1, art.nr. 4271, ST 30/1, art.nr. 4273 of ST 100/2, art.nr. 4275 met de GARDENA waterspelpompenset 1200/1800/2500, Art.nr. 7855/7858/7859 of
- de GARDENA waterspelpompenset 1200/12 V, Art.nr. 7856. (→ Hier kan de tweede uitgang van de transformator voor de licht- / waterspelsproeier gebruikt worden.)

### Transformator opstellen



#### Sproeier installeren



Stel de GARDENA transformator droog en beveiligd tegen overstrooming op!

Aansluitsnoeren moeten op droog terrein liggen.

1. Schroef eventueel een voorgemonteerd waterspel boven het kogelgewricht van de pomp af.
2. Schroef de licht- / waterspelsproeier met de 26,5 mm (G 3/4)-draad op het drukaansluitstuk van de pomp en let erop dat het snoer niet vastgeklemd raakt.
3. Zet de pomp in het water, richt de licht- / waterspelsproeier verticaal naar boven uit (→ gelijkmatig stralenbeeld).
4. Zet de pomp aan. (Lees daartoe de gebruiksaanwijzing van uw pomp!)
5. Steek daarna de stekker van de licht- / waterspelsproeier in een aansluitpunt op de GARDENA transformator en de stekker van de transformator in een 230-V-wisselstroomstopcontact.

Tip: u kunt uw GARDENA licht- / waterspelsproeier met de GARDENA telescoopbuis, art.nr. 7884, verlengen.

- Het licht mag alleen branden zolang er water stroomt! (→ door het stromende water worden hoge temperaturen voorkomen)
- De 4 ontluichtingsgaten in de kap moeten vrij zijn!
- Schakel eerst de sproeier uit voordat u de pomp uitzet.

Het stralenbeeld van de sproeier kan via de regelaar van de pomp ingesteld worden.

#### Let op!



#### Stralenbeeld afstellen

## Onderhoudsvorschriften

#### Connectoren controleren

#### Vuil op het beschermglas



#### Lamp verwisselen



- Controleer regelmatig de connector transformatoruitgang / verlichtings snoer op vuil en maak deze eventueel schoon.

→ Belangrijk: maak het beschermglas regelmatig schoon!

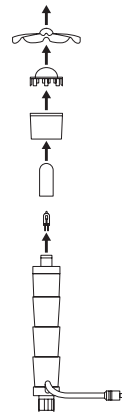
Vuil door algen of verkalking kan tot oververhitting en daarmee tot het flikkeren van de lamp leiden.

- Bij langer gebruik kan zich condenswater vormen in het beschermglas. Haal het beschermglas weg en droog dit samen met de verlichting (→ zie voor demontage onder „Lamp verwisselen“).

Gebruik geen bijtende of schurende schoonmaakmiddelen.

Er mogen alleen 12 V halogeenlampen met max. 20 Watt (en fitting G4) gebruikt worden!

1. Stekker uit het stopcontact trekken!
2. Trek het scherm en de kap naar boven en trek dan de hulskop eraf.
3. Haal het beschermglas er naar boven toe af.
4. Trek de halogeenlamp er aan de fitting uit en vervang hem.  
Tip: Pak het glas van de halogeenlamp niet met de vingers vast, omdat hierdoor de levensduur verkort wordt
5. Monteer de onderdelen weer in omgekeerde volgorde van de demontage.



Aanwijzing:

- Maak voor de montage de schroeffitting en de afdichtring schoon en droog.
- Het beschermglas moet over de afdichtring gedruwd worden tot het niet verder kan.
- Zorg dat de kap correct zit als hij er opgezet wordt, zodat het stralenbeeld ook correct is.

Reservelampen zijn indien nodig bij de GARDENA Klantenservice verkrijgbaar.

## Opbergen

---

### Opbergplaats

- Reinig en controleer de licht- / waterspelsproeier zorgvuldig.
- Berg hem op een vorstvrije plaats op.



Kinderen mogen geen toegang hebben tot de opbergplaats.

## Storingen of defecten

---

Bij storingen verzoeken wij u zich met de GARDENA Service-afdeling in verbinding te stellen of stuurt u het defecte apparaat met een korte beschrijving van de storing - bij garantie met de betreffende garantiebewijzen - direct aan GARDENA technische dienst (zie adres voor Nederland op laatste pagina).

### Productaansprakelijkheid

Wij wijzen u er uitdrukkelijk op dat wij ingevolge de wet op de productaansprakelijkheid niet voor door onze apparaten veroorzaakte schade behoeven op te komen, voorzover die door ondeskundige reparatie veroorzaakt is of indien niet door ons toegelaten onderdelen gebruikt zijn en de reparatie niet door de GARDENA Service of door een geautoriseerd vakman uitgevoerd wordt. Hetzelfde geldt voor uitbreidingen en accessoires.

## Technische gegevens

---

Art.nr.  
 Nominaal vermogen  
 Aansluitwaarde  
 Aansluitdraad

### Licht- / waterspelsproeier

7953  
 20 Watt halogeenlamp  
 12 V~  
 26,5 mm (G 3/4)

## Garantie

---

GARDENA geeft op dit product de wettelijke garantie (vanaf de aankoopdatum). Deze garantie heeft betrekking op gebreken aan het apparaat die bewijsbaar op materiaal- of fabrieksfouten terug te voeren zijn.

De garantie vindt plaats door de levering van een goed apparaat of door de kosteloze reparatie van het ingestuurde apparaat, naar onze keuze, als aan de volgende eisen voldaan is:

- Het apparaat is adequaat en volgens de aanbevelingen in de gebruiksaanwijzing behandeld. De koper noch een derde heeft getracht het apparaat te repareren.

Het aan slijtage onderhevige verlichtingsmiddel (lamp) valt niet onder de garantie.

De fabrieksgarantie staat los van de tegenover de handelaar/verkoper bestaande garantie-aanspraken.

Stuur bij storingen het defecte apparaat samen met de aankoopnota en een beschrijving van de storing gefrankeerd aan het op de achterzijde vermelde service-adres. Na de reparatie sturen wij het apparaat weer gefrankeerd terug.

<b>Garantiekarte</b>	Licht-/Wasserspieldüse
<b>Warranty Card</b>	Light and Waterworks Jet
<b>Bon de garantie</b>	Buse pour jet d'eau avec éclairage
<b>Garantiekkaart</b>	Licht-/waterspelsproeier
<b>Garantikort</b>	Ijus-/vattenspelmunstycke
<b>Certificato di garanzia</b>	Gioco di acqua e luce
<b>Tarjeta de garantía</b>	Tobera de juegos de luz y agua
<b>Garantibevis</b>	Lys-/fontænedyse

Wurde gekauft am:  
 Was purchased on:  
 Achetée le (date et lieu d'achat) :  
 Werd gekocht op:  
 Försäljningsdatum:  
 Data di acquisto:  
 Se vendió el:  
 Købt den:

Händlerstempel  
 Dealer's stamp/Receipt  
 Cachet du revendeur  
 Stempel van de detaillist  
 Återförsäljarens stämpel  
 Timbro del rivenditore  
 Sello del comerciante  
 Forhandlerens stempel



Beanstandung:  
Reasons for complaint:  
Défaut constaté :  
Klacht:  
Reklamation:  
Difetto riscontrato:  
Reclamación:  
Reklamation:





**Deutschland**  
GARDENA  
Kress + Kastner GmbH  
GARDENA Service  
Hans-Lorenser-Straße 40  
D-89079 Ulm  
Produktfragen: (07 31) 4 90-1 23  
Reparaturen: (07 31) 4 90-2 90

**Argentina**  
Argensem S. A.  
Venezuela 1075  
(1618) El Talar – Buenos Aires

**Australia**  
NYLEX Corporation Ltd.  
25–29 Nepean Highway  
P.O. Box 68  
Mentone, Victoria 3194

**Austria**  
GARDENA Österreich  
Gesellschaft m.b.H.  
Stettnerweg 11 – 15  
2100 Korneuburg

**Belgium**  
MARKT (Belgium) NV/SA  
Sterrebeekstraat 163  
1930 Zaventem

**Brazil**  
M. Cassab  
Av. das Nações Unidas, 20.882  
Santo Amaro, CEP 04795-000  
São Paulo – S. P.

**Bulgaria / България**  
ДЕНЕКС ООД  
София 1797  
Бул. "Г.М.Димитров" 16 ет. 4

**Canada**  
GARDENA Canada Ltd.  
100, Summerlea Road  
Brampton, Ontario  
Canada L6T 4X3

**Chile**  
Antonio Martinic Y CIA. LTDA.  
Gilberto Fuenzalida 185 Loc.  
Las Condes – Santiago

**Costa Rica**  
Compania Exim  
Euroiberoamericana S. A.  
350 Sur del Automercado  
Los Yoses  
San Pedro

**Cyprus**  
FARMOKIPIKI LTD.  
P.O. Box 7098  
74, Digeni Akrita Ave.  
1641 Nicosia

**Czech Republic**  
GARDENA spol. sr. o.  
Řípská 20a, č. p. 1153  
627 00 Brno

**Denmark**  
GARDENA Danmark A/S  
Naverland 8, Box 1462  
2600 Glostrup

**Finland**  
Habitec Oy  
Martinkyläntie 52  
01720 Vantaa

**France**  
GARDENA France  
BP 50080  
Z.A.C. Paris Nord II  
95948 ROISSY C.D.G. Cedex

**Great Britain**  
GARDENA UK Ltd.  
27 – 28 Brenkley Way  
Blezard Business Park  
Seaton Burn  
Newcastle upon Tyne  
NE13 6DS

**Greece**  
Agrokip  
G. Psomadopoulos & Co.  
20, Lykourgou str.  
Kallithea  
Athens

**Hungary**  
GARDENA Magyarország Kft.  
Késmárk utca 22  
1158 Budapest

**Iceland**  
Heimilistaeki hf  
Saetun 8  
P.O. Box 5340  
125 Reykjavik

**Italy**  
GARDENA Italia S.r.l.  
Via Donizetti 22  
20020 Lainate (Mi)

**Japan**  
KAKUDAI Mfg. Co. Ltd.  
1-4-4, Itachibori Nishi-ku  
Osaka 550

**Luxembourg**  
Magasins Jules Neuberg  
Grand Rue 30  
Case Postale No. 12  
Luxembourg 2010

**Netherlands**  
GARDENA Nederland B. V.  
Postbus 50176  
1305 AD Almere

**Neth. Antilles**  
Jonka Enterprises N. V.  
Sta. Rosa Weg 196  
P.O. Box 8200  
Curaçao

**New Zealand**  
NYLEX New Zealand  
Private Bag 94001  
South Auckland Mail Centre  
10 Offenhauser Drive  
East Tamaki, Manukau

**Norway**  
GARDENA Norge A/S  
Postboks 214  
2013 Skjetten

**Polen**  
GARDENA Polska Sp. Z.o.o.  
Szymanów 9 d  
05-532 Baniocha

**Portugal**

MARKT (Portugal), Lda.  
Recta da Granja do Marquês  
Rua de São Pedro  
Algueirão  
2725-596 Mem Martins

**Republic of Ireland**

Michael McLoughlin & Sons  
Hardware Limited  
Long Mile Road  
Dublin 12

**Russland / Россия**

АО АМИДА  
ТТЦ  
ул. Мосфильмовская 66  
117330 Москва

**Singapore**

Variware  
Holland Road Shopping Centre  
227-A 1st Fl., Unit 29  
Holland Avenue  
Singapore 1027

**Slowenia / Croatia**

Silk d.o.o. Trgovina  
Brodišče 15  
1236 Trzin

**South Africa**

GARDENA  
South Africa (Pty.) Ltd.  
P.O. Box 11534  
Vorna Valley 1686

**Spain**

ANMI Andreu y Miriam S.A.  
Calle Pere IV, 111  
08018 Barcelona

**Sweden**

GARDENA Svenska AB  
Box 9003  
20039 Malmö

**Switzerland**

GARDENA  
Kress + Kastner AG  
Bitziberg 1  
8184 Bachenbülach

**Turkey**

Dost Dış Ticaret  
Mümessillik A. Ş.  
Yeşilbağlar Mah. Başkent  
Cad.No. 26  
Pendik – Istanbul/Turkey

**Ukraine / Украина**

АОЗТ АЛЬЦЕСТ  
г. Киев 01033  
ул. Гайдара 50

**USA**

GARDENA  
3085 Shawnee Drive  
Winchester, VA 22604

T30567860801B/Id.22246/07H  
7953-20.960.03/0011  
GARDENA Kress + Kastner GmbH  
Postfach 27 47, D-89070 Ulm  
<http://www.gardena.com>